

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2014/2015

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Ogólnoakademicki

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: JA/T, moduł: Dwujęzyczny tłumaczeniowy
JR/T, moduł: Język rosyjski - tłumaczeniowy
JR/T, moduł: Język rosyjski w biznesie
JA/T, moduł: Język angielski w biznesie
JA/T, moduł: Język angielski - tłumaczeniowy

1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Lektorat języka obcego (JN)
KOD PRZEDMIOTU	IJO.022 AIS E6 14/15
KATEGORIA PRZEDMIOTU	DO WYBORU
LICZBA PUNKTÓW ECTS	10
SEMESTRY	1 2

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
1		60			
2		60			



3 CELE PRZEDMIOTU

- Cel 1** Student powinien opanować system fonetyczny języka niemieckiego, prawidłowo wymawiać i akcentować wyrazy oraz poprawnie intonować zdania oznajmujące, pytające i rozkazujące.
- Cel 2** Student powinien rozumieć sens prostych autentycznych wypowiedzi w różnych warunkach odbioru, rozumieć ogólny sens i intencje rozmówcy na podstawie kontekstu.
- Cel 3** Student powinien opanować przewidziany w programie kursu zakres leksyki i potrafić wykorzystać poznane słownictwo w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
- Cel 4** Student powinien poznać podstawowe zasady ortografii i interpunkcji niemieckiej; powinien opanować podstawowe struktury gramatyczne i zjawiska morfo-syntaktyczne oraz poprawnie stosować w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
- Cel 5** Student powinien umieć pracować w grupie i kierować grupą.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Bez wymagań wstępnych.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Wiedza: Student posiada wiedzę z zakresu fonetyki, intonacji i akcentowania w języku niemieckim.
- EK2** Umiejętności: Student rozumie ogólny sens różnorodnych tekstów użytkowych, rozumie kluczowe informacje w słuchanych tekstach i potrafi przekształcić je w formie pisemnej.
- EK3** Umiejętności: Student poprawnie formułuje wypowiedzi o sobie, swoim otoczeniu, mieście (umie wypełnić prosty formularz); potrafi określać czas, porę dnia, a także opisać przebieg swego dnia, nazywając rutynowe czynności; potrafi inicjować i prowadzić krótką rozmowę, porozumiewać się w prostych sytuacjach życia codziennego (kupowanie i płacenie, zamawianie w restauracji, wynajęcie mieszkania, wizyta u lekarza).
- EK4** Umiejętności: Student potrafi identyfikować i reprodukować podstawowe struktury gramatyczne w języku niemieckim, używa poprawnych struktur gramatycznych w języku mówionym i pisanym.
- EK5** Kompetencje społeczne: Student umie pracować w grupie i kierować nią.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	Rozkład dnia, czas zegarowy, pory dnia, dni tygodnia, umawianie się, czasowniki rozdzielnie złożone, klamra zdaniowa, rozumienie form czasu przeszłego (Perfekt, Präteritum). Zakupy w supermarkecie, ilość miary i wagi, liczba mnoga rzeczownika, rodzajnik w bierniku, przepisy kulinarne.	20
C2	Droga do pracy. Poszukiwanie mieszkania. Organizacja wspólnego życia w mieszkaniu. Czas przeszły Perfekt. Czasowniki modalne.	20
C3	U lekarza: samopoczucie, części ciała, choroby. Oficjalna forma e-mailu. Przyzwolenie i zakaz. Tryb rozkazujący.	20
C4	Terminy prywatne i w miejscu pracy. Miejsca publiczne. W restauracji. Zaproszenie i reakcja na nie. Liczebniki porządkowe. Deklinacja zaimka osobowego.	20



ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C5	Życzenia. Wydatki. Zawody i zarobki. W domu towarowym. Czasowniki złożone rozdzielnie i nierozdzielnie. Czasowniki z przypadkiem Dativ.	20
C6	Planowanie urlopu, organizowanie podróży. Przyimki z przypadkiem Dativ. Nazwy geograficzne. Zdanie podrzędne z spójnikiem weil.	20
	RAZEM	120

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Dyskusja

M2 Praca w grupach

M3 Praca z podręcznikiem

M4 Burza mózgów

M5 Inne

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:	
Godziny wynikające z planu studiów	120
Konsultacje przedmiotowe	2
Egzaminy i zaliczenia w sesji	1
Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	100
Opracowanie wyników	2
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	25
SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA	250
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	10

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Kolokwium

F2 Odpowiedź ustna

F3 Test

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Test

2 Projekt indywidualny

3 Inne

**KRYTERIA OCENY**

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student popełnia błędy w wymowie i intonacji, można go jednak zrozumieć, ale z pewną trudnością. Znany tekst czyta na głos popełniając przy tym liczne błędy.	ćwiczenia	Test
NA OCENĘ 4	Student posługuje się w miarę poprawnym językiem, zazwyczaj można go rozumieć. Znany tekst potrafi przeczytać na głos płynnie, z właściwą intonacją, popełniając jednak drobne błędy.		
NA OCENĘ 5	Student mówi poprawnie, można go bez trudności zrozumieć, nie popełnia błędów w wymowie i intonacji. Znany tekst potrafi przeczytać płynnie z właściwą intonacją.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student rozumie tylko niewielką część kluczowych informacji ze słuchanych tekstów i ma problemy z przekształceniem ich w formę pisemną. Zdarza się, że nie rozumie poleceń nauczyciela.	ćwiczenia	Test
NA OCENĘ 4	Student zazwyczaj rozumie ogólny sens tekstów użytkowych i rozmów, potrafi zrozumieć większość kluczowych informacji w słuchanych tekstach i z paroma błędami przekształcić je w formę pisemną, potrafi zrozumieć większość poleceń nauczyciela.		
NA OCENĘ 5	Student rozumie ogólny sens tekstów użytkowych i rozmów, potrafi zrozumieć kluczowe informacje w słuchanych tekstach i poprawnie przekształcić je w formę pisemną, z łatwością rozumie polecenia nauczyciela.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student dysponuje ograniczonym zakresem słownictwa, które obejmuje program kursu, budując ustne i pisemne wypowiedzi popełnia dużo zauważalnych błędów.	ćwiczenia	Test
NA OCENĘ 4	Student buduje wypowiedź ustne z pewnym wahaniem i brakiem płynności, ale potrafi przekazać wiadomość, dysponuje raczej wystarczającym zakresem wymaganego słownictwa z każdego tematu omawianego na zajęciach.		
NA OCENĘ 5	Student buduje płynnie samodzielne ustne i pisemne wypowiedzi, poprawnie stosując poznane słownictwo, sprawnie posługuje się słownikiem dwujęzycznym.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4



NA OCENĘ 3	Student popełnia w mowie i piśmie zauważalne błędy gramatyczne, używa ograniczonego zakresu struktur składniowych.	ćwiczenia	Test
NA OCENĘ 4	Student stosuje w pracach pisemnych zazwyczaj poprawne konstrukcje składniowe, jednak trudniejsze struktury sprawiają mu pewne problemy.		
NA OCENĘ 5	Student konstruuje samodzielnie ustne i pisemne wypowiedzi, zawsze poprawnie stosując poznane struktury gramatyczne.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 5		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 5
NA OCENĘ 3	Student z trudem radzi sobie z przydzieleniem zadań w grupie i z wyborem osoby kierującej pracą w grupie. Podane zadanie wykonuje nieudolnie.	ćwiczenia	Aktywny udział w zajęciach dydaktycznych
NA OCENĘ 4	Student z pewnymi problemami pracuje w grupie i wybiera osobę odpowiedzialną za kierowanie nią. Przydzielone zadanie wykonuje w stopniu zadowalającym.		
NA OCENĘ 5	Student współpracuje z innymi bez zarzutu, kierownik grupy koordynuje sprawnie pracę. Efekt końcowy wspólnej pracy jest bardzo dobry.		

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

40% oceny z zaliczenia, 60% oceny z egzaminu.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

- a Obecność na co najmniej 2/ 3 zajęć.
- b Aktywny udział w zajęciach dydaktycznych przewidzianych w planie studiów.
- c Terminowe wypełnianie wszystkich obowiązków.
- d Pozytywna ocena z przewidzianych w semestrze kolokwium i odpowiedzi ustnych.
- e Ocena końcowa: 40% oceny z zaliczenia, 60% oceny z egzaminu.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	K,N_W09	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M1, M2, M3
EK2	K,N_U10 K,N_U11	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M1, M2, M3



EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK3	K,N_U10 K,N_U11	Cel2, Cel3, Cel4	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M1, M2, M3, M4
EK4	K,N_U10 K,N_U11	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M1, M2, M3, M4, M5
EK5	K,N_K03	Cel3, Cel4, Cel5	C4, C5, C6	M1, M2, M3, M4, M5

11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Zespół – *Aussichten A1 Kursbuch*, Stuttgart, 2010, Ernst Klett
[2] Zespół – *Aussichten A1 Arbeitsbuch*, Stuttgart, 2010, Ernst Klett

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Zespół – *DaF Leicht A1*, Stuttgart, 2015, Ernst Klett
[2] Zespół – *Schritte 1*, Muenchen, 2014, Hueber

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Marta Vastmans (kontakt: martavas@wp.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Janina Dębska (kontakt: ndebska@op.pl)

mgr Agnieszka Krzeszowiak (kontakt: a.krzeszowiak@onet.eu)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data) (odpowiedzialny za przedmiot) (kierownik zakładu) (dyrektor instytutu)

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....

.....